



**Le paiement des frais doit se faire par le 25<sup>e</sup> jour de chaque mois.** Nous encourageons les familles d'utiliser le service de PAIEMENT EN LIGNE sur votre site bancaire, soit à la Banque de Montréal, Caisse populaire, CIBC, Credit Union, Manulife, Northern Credit Union, President Choice, Banque Royale, la Banque Scotia et TD Canada Trust.

Si vous êtes dans l'impossibilité d'utiliser le service en ligne, nous acceptons toujours des paiements par DÉBIT, VISA et MASTERCARD **seulement** au site Coin Magique à Hammer. Les paiements par Visa et MasterCard peuvent se faire au téléphone au (705) 969-8685 poste 234. Vous pouvez aussi faire parvenir votre chèque par la poste à notre bureau central, à l'adresse suivante : **Centre pivot du Triangle magique, 4120, promenade Elmview, Hammer (Ontario) P3P 1R9.** Les chèques doivent être libellés à l'ordre du « CPTM ». Veuillez indiquer votre numéro de compte « dtm » sur le chèque.

Des frais de 20,00\$ seront exigés pour tout chèque sans provision. À la suite d'un deuxième chèque sans provisions, seuls les chèques certifiés, débit, VISA ou Mastercard seront acceptés. Des frais de retard de 3% seront ajoutés à une facture en retard. Après 90 jours, les factures en souffrances seront remises à une agence de recouvrement. À ce point, le parent sera responsable de trouver un autre service de garde. Un reçu officiel aux fins d'impôts sera disponible à la fin de l'année. Votre facture mensuelle sera affichée dans ou près de l'office, dans un cartable, ou dans le casier de votre enfant; s'il vous plaît vérifier avec votre chef d'équipe pour confirmer la procédure afin de recevoir votre facture.

**Les calendriers mensuels** doivent être remis à la dernière semaine du mois courant pour le mois suivant. Le retard du calendrier mensuel obligera les parents de payer un frais de garde additionnel de 2,00 \$ par enfant / par jour (prime « sur appel ») pour chaque jour réservé / utilisé pendant le mois. Les familles à temps-plein (5 jours par semaine) doivent aussi remettre un calendrier mensuel lorsqu'elles prévoient des absences ou vacances.

**Familles subventionnées :** La facture est votre responsabilité jusqu'à ce que le CPTM reçoive confirmation de votre subvention de la ville du Grand Sudbury. Les familles subventionnées à pleine-journée qui utilisent des journées prolongées seront facturées un frais de 5,00\$ par occurrence. **Les familles subventionnées ne sont pas éligibles pour les jours de congé (bien-être) du CPTM, mais peuvent toutefois utiliser les journées subventionnées de maladies/absences/vacances de la ville du Grand Sudbury, conformément à leur contrat de subvention.**

CPTM sera fermé pour les congés civiques et jours fériés ci-dessous. Les familles qui utilisent les services de garde à TEMPS PLEIN (5 jours par semaine du lundi au vendredi) **seront facturées** pour les congés ci-dessous, comme étant une journée de garde :

<b>Jour de l'an</b>	<b>Journée de la famille</b>	<b>Vendredi saint</b>	<b>Lundi de Pâques</b>	<b>Fête de la reine</b>	<b>Fête du Canada</b>
<b>Fête civique</b>	<b>Fête du travail</b>	<b>Action de grâces</b>	<b>Noël</b>	<b>Lendemain de Noël</b>	

Nos centres sont ouverts du lundi au vendredi, de 6 h à 18 h, sauf les congés civiques et jours fériés. **Les frais de recueille en retard seront ajoutés à votre facture mensuelle à raison de quinze dollar (15,00\$) par bloc de 15 minutes après 18 h.**

**Journées de Congé :** Chaque enfant non-subventionné est admissible aux **journées de congé (bien-être)** de janvier à décembre de l'année courante. Les jours où votre enfant est prévu à fréquenter la garderie, mais ne se présente pas pour cause de maladie, vacances, etc., une journée de congé (bien-être) peut être utilisée pour éviter d'être facturé pour ce jour. Les journées de congé (bien-être) ne sont pas accumulées, ni transférées à l'année suivante ou entre membres de la famille. Le parent est responsable d'aviser le chef d'équipe pour l'utilité de ces jours, avant la fin du mois pour des fins de facturation.

**Les familles non-subventionnées à TEMPS PLEIN** sont admissibles à **TRENTE-SIX (36) journées de congé** par année courante, par enfant. Les jours de congé sont attribués aux familles à temps plein au prorata en calculant 3 jours par mois dès la date d'entrée de l'enfant au 31 décembre de l'année courante. Par exemple, si l'enfant commence au début septembre, l'enfant aura 12 journées de congé pour le reste de l'année courante (3 jours x 4 mois de septembre à décembre).

**Les familles non-subventionnées à HORAIRE FLEXIBLE** sont admissibles à **CINQ (5) journées de congé** par enfant pour l'année courante, peu importe la date d'entrée.

**Payments are due by the 25<sup>th</sup> of the month.** We encourage all CPTM clients to use our convenient ONLINE BANKING payment options through any of the following financial institutions: Bank of Montreal, Caisse populaire, CIBC, Credit Union, Manulife, Northern Credit Union, President's Choice Financial, Royal Bank, Scotia Bank, and TD Canada Trust.

If you are unable to use our online banking options, DEBIT, VISA and MASTERCARD payments will be accepted at our MAGICAL NOOK, Hammer site ONLY. Visa and MasterCard payments may also be called in at (705) 969-8685 ext. 234. Cheques may be mailed DIRECTLY to our head office at: **Centre Pivot du Triangle Magique, 4120 Elmview Drive Hammer ON P3P 1R9.** Please make cheques payable to "CPTM" and kindly indicate your "dtm" account number on the memo line.

A twenty dollar (\$20.00) fee applies to all returned cheques (NSF). After a second NSF cheque, only certified cheques, debit, VISA or MasterCard will be accepted as payment. A 3% late fee will be added to all unpaid balances after the 25<sup>th</sup> of each month. After 90 days, all late or unpaid bills will be sent out to a credit/collection agency. An annual receipt is available for income tax purposes at year end. Your monthly invoice will be posted in or near the office, in an Invoice Binder, or at your child's locker; please check with your team leader for invoice pick-up procedures at your site.

**Monthly Calendars:** Monthly calendars are due one (1) week prior to the beginning of the following month for the next month's schedule. Late remittance of the monthly calendar will require parents to pay an additional fee of two dollars (\$2.00) **per child** per day (premium "on call" rate) for each day booked/used that month. Full-time families (5 days/week) must also submit a monthly calendar indicating any foreseen absences or vacation days.

**Subsidized Families:** You are responsible for the payment of your invoice based on CPTM's full fee schedule (see beside) until which time CPTM receives confirmation of your subsidy allocation by the City of Greater Sudbury.

Families who are subsidized for full days but utilize extended hours will be billed five dollars (\$5.00) per occurrence.

**Subsidized families are not eligible for CPTM's Wellness/Personal Days (described below), but can use subsidized "sick/absent/vacation" days from the City, in accordance with their Subsidy contract.**

CPTM will be closed for the following **statutory/civic holidays**. Families who attend the centre on a FULL-TIME basis (5 days per week) are required to pay their usual child care rates for these holidays:

<b>New Year's Day</b>	<b>Family Day</b>	<b>Good Friday</b>	<b>Easter Monday</b>	<b>Victoria Day</b>	<b>Canada Day</b>	<b>Civic Holiday</b>
<b>Labour Day</b>	<b>Thanksgiving</b>	<b>Christmas</b>	<b>Boxing Day</b>			

Daycare hours are from 6:00am to 6:00pm Monday to Friday. Late pick-ups will be charged fifteen dollars (\$15.00) per every block of 15 minutes past 6:00pm.

**Wellness/Personal Days:** Each non-subsidized child is entitled to "Wellness/Personal" days off (not invoiced) from January to December of the current year. On days where your child is scheduled to attend daycare, but does not attend due to illness, vacation, etc., a "Wellness/Personal" day may be used to avoid being billed for that day. "Wellness/Personal" days are not accumulated nor transferred to the following year or between family members. The parent is responsible for notifying the team leader when using these days prior to the end of the month for billing purposes.

• **FULL-TIME (non-subsidized) families** (5 days/week) are eligible for **THIRTY-SIX (36) "Wellness/Personal" days** per child per calendar year, prorated at 3 days per month to December 31<sup>st</sup>, based on the child's start date. For example, if the child starts in early September, 12 Wellness/Personal days will be allocated for the remainder of the calendar year (3 days x 4 months from September to December).

• **AS PER SCHEDULE (non-subsidized) families** are eligible for **FIVE (5) "Wellness/Personal" days** per child per calendar year, regardless of start date.

<b>Frais de garde Childcare rates</b>	<b>Frais pour TEMPS-PLEIN</b> (5 jours/semaine) (lundi au vendredi)	<b>Frais pour HORAIRE FLEXIBLE</b> (moins de 5 jours/semaine)
	<b>Rates for FULL-TIME</b> (5 days/week) (Monday to Friday)	<b>Rates for "APS" AS PER SCHEDULE</b> (less than 5 days/week)

*En effet le 1 juillet 2017 / Effective July 1, 2017*

***Poupons (0 – 18 mois)***

**\* PROGRAMME À TEMPS-PLEIN / PLEINE-JOURNÉE (lundi au vendredi) \***  
\* voir le Guide du parent pour les détails du programme et les exceptions / « À l'Horaire » par approbation et / ou disponibilité seulement \*

***Infants (0 – 18 months)***

**\* FULL-TIME FULL-DAY (MON-FRI) PROGRAM \***

*\*refer to Parent Handbook for Program details and exceptions / "As Per Schedule" by approval and/or availability only\**

Plaine-journée (plus de 6 heures à 9 heures) Full day (more than 6 hours up to 9 hours)	\$53.00	\$55.50
Demi-journée (6 heures ou moins) <i>*par approbation seulement</i> Half day (6 hours or less) <i>*by approval only</i>	\$41.00	\$43.50
Heures prolongées (plus de 9 heures) Extended hours (9 hours +)*	\$57.00	\$59.50

***Bambins (18 – 30 mois)***

***Toddlers (18 – 30 months)***

Plaine-journée (plus de 6 heures à 9,5 heures) Full day (more than 6 hours up to 9.5 hours)	\$42.50	\$45.00
Demi-journée (6 heures ou moins) Half day (6 hours or less)	\$30.00	\$32.50
Heures prolongées (plus de 9,5 heures) Extended hours (9.5 hours +)	\$47.00	\$49.50

***Précolaire (30 mois jusqu'à la rentrée scolaire)***

***Preschool (30 months to when they start school)***

Plaine-journée (plus de 6 heures à 9,5 heures) Full day (more than 6 hours up to 9.5 hours)	\$38.50	\$41.00
Demi-journée (6 heures ou moins) Half day (6 hours or less)	\$28.00	\$30.50
Heures prolongées (plus de 9,5 heures) Extended hours (9.5 hours +)	\$41.00	\$43.50

***Parascolaire (âge de rentrée scolaire jusqu'à l'âge de 12 ans)***

***School age children (start of school age up to 12 years of age)***

Plaine-journée (plus de 6 heures à 9,5 heures) Full day (more than 6 hours up to 9.5 hours)	\$35.50	\$37.50
Demi-journée (6 heures ou moins) Half day (6 hours or less)	\$26.00	\$28.00
Avant et/ou Après l'école (incluant déjeuner et/ou collation après-midi) Before and/or After school (includes breakfast and/or afternoon snack)	\$16.00	\$18.00
Heures prolongées (plus de 9,5 heures) Extended hours (9.5 hours +)	\$40.00	\$42.00

➤ Les calendriers mensuels doivent être remis à la dernière semaine du mois courant pour le mois suivant. Le retard du calendrier mensuel obligera les parents de payer un frais de garde additionnel de **2,00 \$ par enfant / par jour** (prime « sur appel ») pour chaque jour réservé / utilisé pendant le mois. Les journées additionnelles ajoutées après que le calendrier est soumis seront aussi assujetties au frais prime « sur appel ». Les familles à temps-plein doivent aussi remettre un calendrier mensuel lorsqu'elles prévoient des absences ou vacances.

➤ If Monthly Calendars are not submitted one (1) week prior to the beginning of the following month, an additional "ON-CALL" premium fee of **\$2.00 per child** will be incurred for **each day** booked/used that month. Extra days booked after calendars have been submitted are also subject to the "on call" premium of \$2.00 per child per extra day. Full-time families must also submit a monthly calendar indicating any foreseen absences or vacation days.

➤ Les familles subventionnées à pleine-journée qui utilisent des journées prolongées seront facturées des frais de 5,00 \$ par occurrence.

➤ Families who are subsidized for full days but utilize extended hours will be billed \$5.00 per day